

언어 및/또는 장애 장벽으로 인해 이민국 요원들과 의사소통을 할 수 없는 경우에는 어떻게 해야 하나요?

‘레드 카드’(Red Card)나 기타 ‘권리 안내 카드’를 사용하여 묵비권을 행사하십시오. 본인이 하는 말이 불리한 증거로 사용될 수 있다는 점을 명심하십시오. 항상 침착함을 유지하십시오. 도망치거나 당황하지 마십시오. ‘레드 카드’나 기타 ‘권리 안내 카드’를 사용하면 아무 말을 하지 않고도 본인의 권리를 주장할 수 있습니다.

카드를 프린트하려면 ilrc.me/protect 를 방문하십시오. 카드는 다음과 같이 생겼습니다:

귀하에게는 헌법이 부여한 권리가 있습니다. 이민국 요원이 문을 두드릴 경우 문을 열어주지 마십시오. 이민국 요원이 검문을 할 때 어떤 질문에도 대답하지 마십시오. 귀하에게는 묵비권을 행사할 권리가 있습니다. 변호사와 만나기 전에는 어떠한 서명도 하지 마십시오. 귀하에게는 변호사와 상담할 권리가 있습니다. 집 밖에 있는 경우, 이민국 요원에게 귀하가 그 자리를 떠날 수 있는 자유가 있는지 묻고 이민국 요원이 ‘예’라고 답변을 한다면 침착하게 자리를 떠나십시오. 이 카드를 이민국 요원에게 보여 주십시오. 만약 귀하가 집안에 있다면, 이 카드를 창문이나 문 아래로 밀어 넣어 전달하십시오.	I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you any documents based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution. I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door. I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights. I choose to exercise my constitutional rights. <i>These cards are available to citizens and noncitizens alike.</i>
--	--

다음은 이민국 요원과 마주칠 수 있는 상황의 몇 가지 예시입니다:

공공장소에서	직장에서	자택에서
이민국 요원이 귀하에게 다가와 신분을 확인할 수 있습니다.	이민국 요원이 귀하의 직장에 찾아올 수 있습니다.	이민국 요원이 귀하를 체포하거나 자택을 수색하기 위해 집 안으로 들어오려고 할 수 있습니다.

귀하의 이민 신분과 관계없이, 묵비권을 행사하십시오. 하지만 질문에 답하거나 질문을 함으로써 ‘침묵을 깨기로’ 결정한다면, 다음과 같이 대응할 수 있습니다:

- 통역사나 편의 제공을 요청하십시오.
- 변호사를 요청하십시오.
- 공공장소에서는 “제가 가도 됩니까?”라고 물으십시오.
- 자택에 있을 경우, 이민국 요원들에게 떠나달라고 요청하십시오.
- 합법적인 신분을 증명하는 서류를 제시하십시오.
- 묵비권을 다시 주장하십시오 – 이는 언제든지 할 수 있습니다.

구금된 경우

귀하는 본인이 이해할 수 있는 언어와 형식으로 정보를 제공받고 의사소통할 권리가 있습니다:

- 통역사(구어 또는 수어)를 요청하십시오.
- 번역된 문서를 요청하십시오.
- 장애에 대한 합리적인 편의 제공을 요청하십시오.
- 법정에서는 귀하에게 통역사 및/또는 합리적인 편의 제공이 반드시 제공되어야 합니다.
- 각 단계에서 통역사 및/또는 문서를 이해할 수 없는 경우, 이해하지 못한다는 사실을 최대한 명확히 설명하십시오.

이해하지 못하는 내용에 대해서는 절대 동의하거나 서명하지 마십시오!

귀하가 요청하더라도 이민 당국이 통역사, 번역된 서류 또는 합리적인 편의를 제공하지 않을 가능성이 있습니다. 설령 이러한 요청이 받아들여지지 않는다 하더라도 이러한 요청을 하는 것 자체만으로도 추후 구금에서 풀려나거나 추방 명령에 맞서 싸우는 데 도움이 될 수도 있습니다.

정보 자료

- **신속 대응 핫라인:** <https://www.ccijustice.org/carnn> 을 방문하여 귀하의 지역에 있는 신속 대응 네트워크를 확인하고, 지역 내 이민 단속 활동을 신고하세요.
- **이민자 가정을 위한 지역 네트워크 허브:** <https://www.ilrc.org/regional-network-hubs> 를 방문하여 귀하의 지역 허브를 찾고, 법률 서비스 제공 기관, 교육 및 정보를 확인하세요.
- 장애를 가진 이민자들을 위한 보다 심층적인 법률 자료는 <https://dredf.org/kyr-ras-immigration-procedures-and-proceedings/>에 있는 장애인 권리 교육 및 옹호 기금(Disability Rights Education and Defense Fund)의 “나의 권리 알기: 이민 절차 및 심사 과정에서의 합리적 편의 제공”과 <https://dredf.org/kyr-ras-immigration-procedures-and-proceedings/>에 있는 “자주 묻는 질문: 장애, 이민, ICE 와의 접촉”을 참조하십시오.

이 다운로드 가능한 안내서는 다양한 이민자 커뮤니티가 이민 단속 당국과 마주했을 때 언어 및 장애 형평성에 대한 권리를 옹호할 수 있도록 돕기 위해 Immigrant Legal Resource Center (ILRC), California Rural Legal Assistance Inc. (CRLA), Legal Aid Foundation of Los Angeles (LAFLA), Chinese for Affirmative Action (CAA) 그리고 Asian Resources Inc. (ARI)가 공동으로 제작하였으며, 여러 언어로 번역되었습니다.